

21 y 22 de febrero, 2021. Sala Manuel García

**Lírica. Ópera**

**LE CINESI**  
de Manuel García

Ópera de salón en un acto  
Música de Manuel García y libreto de Pietro Metastasio  
Estreno en una velada privada en París, c.1831

Dirección musical y piano  
Dirección de escena  
Movimiento escénico  
Diseño de escenografía  
Diseño de vestuario  
Diseño de iluminación

Rubén Fernández Aguirre  
Bárbara Lluch  
Rafael Rivero  
Carmen Castañón  
Gabriela Salaverri  
Fer Lázaro

Lisinga  
Sivene  
Tangia  
Silango

Catalina Paz  
Teresa Villena  
Helena Resurreiçãõ  
Julen Jiménez

Visión I  
Visión II

Belén Quirós  
Alicia Naranjo

Coproducción  
Teatro de la Zarzuela y la Fundación Juan March

Proyecto de formación de jóvenes cantantes  
Ópera Studio de Sevilla



Sevilla  
ciudad de  
Ópera

\*Toda la programación de la Sala Manuel García durante la Temporada 20/21 se realiza gracias a la colaboración especial de **Fundación Banco Sabadell**.



## Argumento

La acción se sitúa en China, en el periodo de la dinastía Qing. En el interior de una casa aristocrática, tres doncellas chinas (Lisinga, Sivene y Tangía) son presas del aburrimiento (Introducción: "Si direbbe con raggione"). En ese momento irrumpe Silango (Recitativo: "Dirò, ninfe, ancor io"), hermano de Lisinga, que acaba de regresar de un viaje por Europa. El joven presume de su cosmopolitismo y contrasta la opresión en la que viven las mujeres chinas con la libertad de la que gozan las europeas (Cavatina: "Non v'è miglior piacere"). Las doncellas temen que alguien haya visto entrar a Silango en el gineceo. El joven discute con su hermana y amenaza con marcharse (Recitativo: "Ah, mia cara Lisinga"), pero finalmente permanece con las damas.

Los cuatro personajes discuten entonces qué hacer para matar el aburrimiento (Cuarteto: "Ubbidisco a tuoi desiri"), y finalmente deciden interpretar escenas dramáticas de distinto género: trágico, cómico y pastoral. Tangía amaga con comenzar su interpretación, pero su timidez le incita a ceder el primer lugar a Lisinga, quien toma las riendas de la situación (Recitativo: "E non perdiam più tempo") e interpreta un aria trágica (Aria: "Prenditi il figlio...") que logra conmover a los asistentes. Silango insta luego a Sivene a representar su escena pastoral (Recitativo: "Ah, non finir sì presto"). Sin embargo, Sivene reclama el concurso de un pastor para poder interpretarla en dúo, por lo que Silango asume entonces el rol de Tirsi. El coqueteo entre los dos pastores de la escena, reflejo de la atracción real entre Silango y Sivene, se ve interrumpida por Tangía, celosa, y es finalmente enfriada por Sivene (Arietta: "Non sperar, non lusingarti"). Un breve diálogo entre Silango, Lisinga y Tangía (Recitativo: "Che amabil pastorella!") da paso a la intervención de Tangía. Esta debe interpretar la comedia, y lo hace burlándose de Silango, fingiendo ser un petimetre engreído con un punto de esnobismo (Aria: "Uno salta in un lato").

La actuación de Tangía es bien acogida por los oyentes. Sin embargo, pronto se produce una nueva discusión por decidir cuál de los tres géneros es superior (Scena: "Brava, brava! Ma bene in verità"). Lisinga logra reconducir la situación (Cuarteto: "Taciamo, sì, taciamo") y, tras aceptar la dificultad del asunto, los cuatro personajes cantan y bailan en un ambiente festivo (Finale: "Voli il piede in lieti giri").



### **Europa frente a China**

En las habitaciones reservadas a las mujeres de la corte imperial en la exótica China de la dinastía Qing, tres de ellas atienden sorprendidas el relato de Silango, un joven que ha regresado de un largo viaje por Europa y que les descubre las libertades que allí gozan las mujeres. Ellas escuchan atónitas un relato que, revelándoles su condición de “siervas”, influirá en cada una y dará pie al enredo del argumento.

La desigualdad de género, el cosmopolitismo y los avances europeos enfrentados al atavismo y la esclavitud chinas o la propia relación de competitividad entre las tres doncellas, protagonizan la última ópera de Manuel García, el gran compositor y maestro de canto sevillano, en una pieza de “salón” llena de ironía y de encanto en una producción del proyecto Ópera Studio de Sevilla con el que el Teatro de la Maestranza contribuye a la formación de los nuevos cantantes líricos.

Una delicia de cámara con dirección musical de Rubén Fernández Aguirre -al piano- y Bárbara Lluch en la escena.